

VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY, HANOI
INTERNATIONAL FRANCOPHONE INSTITUTE

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

ACADEMIC TRANSCRIPT

Student's full name: MBAYANDJAMBE MASHEKE Alidor

Student ID: 23315007

Date of birth: February 25th 1989

Place of birth: RD. Congo

P26 course: 2023 – 2025

Field of study: Information Technology

First year: 2023 – 2024

No.	Module code	Name of module	Vietnamese credits	ECTS	Point		
					1 st time	2 nd time	Notes
1	IFI6001	Introduction to Unix operating system	2	3	6.1		
2	INT6004	Advanced software technology	3	6	5.6		
3	IFI6017	Operational research	2	3	7.9		
4	IFI6002	Artificial intelligence and multi-agent systems	2	3	6.1		
5	IFI6018	Ontologie and semantic web	2	3	6.5		
6	INT6003	Advanced database	2	3	8.2		
7	INT6029	Software project management	3	6	5.8		
8	IFI6003	Network design and structure	2	3	6.7		
9	IFI6004	Data exploration and information research	2	3	8.6		
10	IFI6019	Theory of computational complexity and approximation algorithms	2	3	7.3		
11	INT6012	Image processing	2	3	7.5		
12	IFI6005	Personal research project with instructor	5	8	7.1		
13	IFI6006	Research seminar	2	2	8.5		
14	ENG5001	English B2 (Master)	5	6	6.6		
15	FRE6001	Personal profile development	2	2	8.5		
16	VIE6001	Vietnamese	0	0	8.9		
17	PHI5001	Philosophy	3	3	8.0		
		Total credits	41	60			

Earned credits

($\geq 5.5/10$)

GPA

7.15/10

Vietnamese system

41

European system

60

Hanoi, January 26th 2024

Director

(Signed and Sealed)

Phung Danh Thang

March 18th 2024

(The eighteenth of March in Two thousand and twenty-four)

At the People's Committee of Ba Dinh District.

I..... *Phùng Việt Dũng*

Head/Deputy Head of Justice Department

hereby certify that Ms. Luu Thi Diep has signed in the attached translation document in my presence.

Ngày 18 tháng 03 năm 2024

(Ngày mười tám tháng ba năm hai nghìn không trăm hai tư)

Tại Ủy ban nhân dân Quận Ba Đình.

Tôi..... *Phùng Việt Dũng*

Trưởng/Phó trưởng phòng tư pháp

Chứng thực Ông/bà Luu Thị Diệp là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực: 1610 Quyền số: 02 SCT/CK.ND

Ngày: 18.03.2024



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP
Phùng Việt Dũng

I, the undersigned, Luu Thi Diep, Citizen Identity Card No. 038191047858 issued on 28.09.2021 by Director General of the Police Department for Administrative Management of Social Order, hereby undertake that the contents of the attached document have been correctly and suitably translated by me from Vietnamese into English.

Tôi, Luu Thị Diệp, CCCD số 038191047858 do Cục Trưởng Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội cấp ngày 28.09.2021 cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

Ngày 18 tháng 03 năm 2024

Người dịch

Luu Thị Diệp

BẢNG KẾT QUẢ HỌC TẬP
RELEVÉ DE NOTES

Họ tên học viên:
Nom et Prénom MBAYANDJAMBE MASHEKE Alidor
Ngày sinh:
Date de 25/02/1989
Khóa học P26:
Promotion P26 2023 - 2025
Năm thứ nhất:
Master 1 2023 - 2024

Mã số học viên:
Code d'étudiant 23315007
Nơi sinh:
Lieu de naissance RD. Congo
Ngành:
Option Công nghệ thông tin
Informatique

TT N°	Mã học phần Code de module	Tên học phần Nom de module	Số tín chỉ Việt Nam Crédits vietnamiens	Số tín chỉ Châu Âu ECTS	Điểm/Note		
					Lần 1 Session 1	Lần 2 Session 2	Ghi chú Notes
1	IFI6001	Nhập môn hệ điều hành Unix Initiation à Unix	2	3	6.1		
2	INT6004	Công nghệ phần mềm nâng cao Génie logiciel avancé	3	6	5.6		
3	IFI6017	Vận trù học Recherche opérationnelle	2	3	7.9		
4	IFI6002	Trí tuệ nhân tạo và hệ thống đa tác tử Intelligence artificielle et Systèmes multi-agent	2	3	6.1		
5	IFI6018	Ontologie và web ngữ nghĩa Ontologie et web sémantique	2	3	6.5		
6	INT6003	Cơ sở dữ liệu nâng cao Bases de données avancées	2	3	8.2		
7	INT6029	Quản trị dự án phần mềm Gestion de projet	3	6	5.8		
8	IFI6003	Thiết kế và kiến trúc mạng Conception et architecture des réseaux	2	3	6.7		
9	IFI6004	Khai phá dữ liệu và tìm kiếm thông tin Fouille de données et recherche d'information	2	3	8.6		
10	IFI6019	Lý thuyết độ phức tạp tính toán và các thuật toán xấp xỉ Théorie de la complexité et algorithmes approchées	2	3	7.3		
11	INT6012	Xử lý ảnh Traitement d'images	2	3	7.5		
12	IFI6005	Đồ án nghiên cứu cá nhân có hướng dẫn Travaux personnels encadrés (TPE)	5	8	7.1		
13	IFI6006	Xê-mi-na nghiên cứu Séminaires de recherche	2	2	8.5		
14	ENG5001	Tiếng Anh B2 (Master) Anglais B2 (Master)	5	6	6.6		
15	FRE6001	Xây dựng hồ sơ cá nhân CV & Lettre de motivation	2	2	8.5		
16	VIE6001	Tiếng Việt Vietnamien	0	0	8.9		
17	PHI5001	Triết học Philosophie	3	3	8.0		
		Cộng số tín chỉ (Total)	41	60			

À noter: La note d'Anglais B2 (Master) ne contribue pas au calcul de la note moyenne;

Vietnamien est le module complémentaire.

Hệ Việt Nam - Système vietnamien :

Hệ châu Âu - Système européen :

Số tín chỉ đã thi đạt
Crédits obtenus
($\geq 5.5/10$)

41

60

Điểm trung bình
Note moyenne

7.15 /10

Hà Nội, ngày 26 tháng 01 năm 2024
Chữ nhiệm Khoa
KHU
QUỐC TẾ
PHÁP NGỮ
Phùng Danh Thắng

VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY, HANOI
INTERNATIONAL FRANCOPHONE INSTITUTE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

TEMPORARY TRANSCRIPT

Full name: **MBAYANDJAMBE MASHEKE Alidor**
Date of birth: 25.02.1989
Course P26: 2023-2025
Master 2: 2024-2025

Student ID: 23315007
Place of birth: Democratic Republic of
Congo
Major: Multimedia and Intelligent Systems

No.	Code	Subjects	Vietnamese credits	ECTS	Mark		
					1 st time	2 nd time	Note
1	IFI16007	Virtual and augmented reality	2	3	8.3		
2	IFI16008	Computer Vision	2	3	7.5		
3	INT6006	Human-Computer Interaction	2	3	7.6		
4	IFI6040	Implementation of big data systems	2	3	7.2		
5	IFI6011	Pattern recognition	2	3	7.7		
6	IFI6012	Modeling and simulation of complex systems	2	3	6.1		
7	IFI6013	Indexing of multimedia content	2	3	7.0		
8	IFI6014	Learning	2	3	7.2		
9	IFI6016	Bibliography and case study	2	3	7.9		
10	ENG6001	Academic English	3	3	8.5		
11	IFI7001	Graduation Essay	18	30			to be completed
Total			39	60			

	Obtained credits ($\geq 5.5/10$)	GPA
<i>Vietnamese system</i>	21	7.55/10
<i>European system</i>	30	15.00/20

Note: This transcript is valid until 31.12.2025

Hanoi, October 1st 2024
Dean
(signed and sealed)
Phung Danh Thang

October 2nd 2024

(The second of October in Two thousand and twenty-four)

At the People's Committee of Ba Dinh District.

I..... *Phùng Việt Dũng*
Head/Deputy Head of Justice Department

hereby certify that Ms. Luu Thi Diep has signed in the attached translation document in my presence.

Ngày 02 tháng 10 năm 2024

(Ngày mùng hai tháng mười năm hai nghìn không trăm hai tư)

Tại Ủy ban nhân dân Quận Ba Đình.

Tôi..... *Phùng Việt Dũng*
Trưởng/Phó trưởng phòng tư pháp

Chứng thực Ông/bà Luu Thị Diệp là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực: *7555* Quyền số: 05 SCT/CK.ND

Ngày: 02.10.2024



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP

Phùng Việt Dũng

I, the undersigned, Luu Thi Diep, Citizen Identity Card No. 038191047858 issued on 28.09.2021 by Director General of the Police Department for Administrative Management of Social Order, hereby undertake that the contents of the attached document have been correctly and suitably translated by me from Vietnamese into English.

Tôi, Luu Thị Diệp, CCCD số 038191047858 do Cục Trưởng Cục Cảnh Sát Quản Lý Hành Chính Về Trật Tự Xã Hội cấp ngày 28.09.2021 cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ/văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

Ngày 02 tháng 10 năm 2024

Người dịch

Luu Thi Diệp
Luu Thị Diệp

CỘNG H. C.
PHÒNG
TƯ PH
HÀNH - T

BẢNG KẾT QUẢ HỌC TẬP TẠM THỜI
RELEVÉ DE NOTES PROVISoire

Họ tên học viên: MBAYANDJAMBE MASHEKE Alidor
Nom et Prénom
Ngày sinh: 25/02/1989
Date de
Khóa học P26: 2023 - 2025
Promotion P26
Năm thứ hai: 2024 - 2025
Master 2
Mã số học viên: 23315007
Code d'étudiant
Nơi sinh: RD. Congo
Lieu de naissance
Chuyên ngành: Hệ thống thông minh và Đa phương tiện
Parcours: Systèmes Intelligents et Multimédia

TT N°	Mã học phần Code de module	Tên học phần Nom de module	Số tín chỉ Việt Nam Crédits vietnamiens	Số tín chỉ Châu Âu ECTS	Điểm/Note		
					Lần 1 Session 1	Lần 2 Session 2	Ghi chú Notes
1	IFI6007	Hiện thực ảo và tăng cường Réalité virtuelle et augmentée	2	3	8.3		
2	IFI6008	Thị giác máy tính Vision par ordinateur	2	3	7.5		
3	INT6006	Tương tác người máy Interaction Homme-Machine	2	3	7.6		
4	IFI6040	Triển khai hệ thống dữ liệu lớn Mise en oeuvre des systèmes big data	2	3	7.2		
5	IFI6011	Nhận dạng Reconnaissance des formes	2	3	7.7		
6	IFI6012	Mô hình hóa và mô phỏng các hệ thống phức tạp Modélisation et simulation des systèmes complexes	2	3	6.1		
7	IFI6013	Đánh chỉ mục các tài liệu đa phương tiện Indexation des contenus multimédia	2	3	7.0		
8	IFI6014	Học máy Apprentissage	2	3	7.2		
9	IFI6016	Nghiên cứu tổng hợp tài liệu Bibliographie et Étude de cas	2	3	7.9		
10	ENG6001	Tiếng Anh học thuật Anglais académique	3	3	8.5		
11	IFI7001	Luận văn tốt nghiệp Rapport de stage	18	30			à compléter
Tổng số tín chỉ (Total)			39	60			

Số tín chỉ đã thi đạt
Crédits obtenus
($\geq 5.5/10$)
Điểm trung bình
Note moyenne

Hệ Việt Nam - Système Vietnamien : 21 7.55 /10
Hệ châu Âu - Système Européen : 30 15.00 /20

Hà Nội, ngày 01 tháng 10 năm 2024

Notes: Ce relevé de notes est valable jusqu'au 31 décembre 2025.

Chữ nhiệm Khoa
Directeur
KHOA
QUỐC TẾ
PHÁP NGỮ
Phùng Danh Thắng